

華新書局

最新 漢英五用大辭典
精裝 道林紙 中建編 九元

世界龍岡遠東祝賀團
卽將到雲高華觀光訊

台山會館寔業部
定期選舉職員

C.
12
新建英坭五十尺濶一百式
十尺長穩固樓宇一座每月
收租四百壹十元現賃與本

行
4, B. C.

★最新辦到香港和聲、德聲、唱片
舞台粵劇戲寶 十寸三十三轉長壽慢片
日字金火銀一尺 工本開單

⑤還君明珠及淚垂 碧容深監 壹只 芳艷芬，何非凡
 ⑥一灣眉月伴寒衾 衣錦榮歸 壹只 仵劍輝，秦少梨唱
 ⑦梅知府 燃化先生 壹只 半日安，胡美堂，秦少梨唱
 ⑧一曲換春眠 隔時望明娟 壹只 白玉堂，秦少梨唱
 ⑨以扇記 桃花送藥 壹只 胡美堂，盧懷懷，寶玉
 ⑩怕聽離魂曲 宵灯紅淚 壹只 小明星獨唱
 ⑪夢覺紅樓 入骨恩情 壹只 馬師曾，譚蘭卿
 ⑫夢覺紅樓 入骨恩情 壹只 陳錦紅，余麗珍唱
 ⑬目錄印儒 函索即奉 歡迎 C.C.T. 交易 郵費貴客自

三轉全套三片片質不碎
售伊始特價僅售十五元

本片乃哥倫比亞電視公司最新教材，專

家版出出自
聯僑
BOOK CO.
ST.
CANADA

稱最爲完善。
本片純用對話有問有答，凡初學或已學未成功者，最切實用。
本片按序學習，保證成功，與英美人士交談，口若懸河。
本片放卅小時，聲音清晰，速度緩慢，附贈中英對照教材一厚冊，比普通唱片價格尤廉，歡迎採購。

人等閒
「走鷄」了口福
空嘆息
自製新鮮粉麵 食林望塵弗及

蝦雲吞麵
油撈麵
脯撈麵
肉炒河粉
每晚五點半至十二點上市

更江皇生炒牛河
叉燒上湯沙河粉
牛脯上湯沙河粉
火鴨上湯沙河粉

圖優秀唯一總滙
秘詩寶路全人立正
B. C. ROYAL BAKERY
PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話.. MU 1-3953

總統船的新貢獻
 威低 票價
 由舊金山或羅省往香港經濟位單程三百卅元
 雙程五百九十四元
 俾廚房每位單程四百零五元
 雙程七百廿九元
 變程 扣折
 乘客在一年內來回照原買九折海空聯運一

橫計算

行李免費額依舊三百五十磅	八月廿三日
由舊金山往香港船期	九月十三日
威爾遜總統	八月一日
克利夫蘭總統	八月廿五日
由香港往舊金山船期	
威爾遜總統	
克利夫蘭總統	

AMERICAN PRESIDENT

PATHWAY REALTY LIMITED
 440 MAIN SUITE 1 STREET, VANCOUVER 4. B. C.
百代實業公司 Mutual 3-3655 MU. 4-5012

新建英坭五十尺闊一百式
 十尺長穩固樓宇一座每月
 收租四百壹十元現貨與本
 省著名大公司訂有極利業
 主之長期實批十四年入息
 穩健無空租之虞每月租
 按期交到又無管理修葺之
 煩如價四萬五千元可充銀
 期最合適近僑胞投資有意
 者請爲留意

△新住家屋
 隔細街半步落之新三睡房
 住屋一間車房土庫俱全廳
 間地毯房房現代南北火爐
 一應俱全方位向南配自然
 樂誠住屋不可多得之一

△興旺旅館
 喜士定東街六百號步落旅
 館生意東房四百週時興旺
 住客多賃長房至年收入約
 壹萬式千元費用可充銀期
 取價壹萬五千元可充銀期
 欲營斯業幸勿失之父母

百代實業公司 王權助

簡氏傢俬電器行
 CON'S APPLIANCE LTD.
 103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
 電話：MU 3-1724

新生活公司
New Life Confectionery
420 Columbia St.,
Vancouver 4, B. C. MU. 3-1078

原音電播
舞台錄音唱帶
有千式百尺上下卷
式千四百一套
壹十式元五

「夜夜念奴嬌」
何非凡 鄧碧雲 梁醒波
「腸斷望夫云」
新馬仔 吳君麗 麥炳榮
「刁蠻元帥將飛將」
麥炳榮 鳳凰女 黃千歲
「月下追韓信」
新馬仔 鄧碧雲 梁醒波

全部曲詞對照
外埠一律歡迎
C.O.D.

片唱語英的
話會周 5

日鏡印備 專售單本長 遍索即寄
 唱片帶曲詞 溫精美典曲

樂觀社
 在蓬雲戲院
 一時起開映

八月五日
 奉消防局令所有兒童不得在人行道嚕走
 不論大細一律要依例買位坐請家長照顧

2396 W. 4th Ave. Vancouver 9, B. C. RE - C-9417

新馬仔
 鄧寄塵主演
 傻子發達記
 高寄泉主演
 陶三姑
 拍賣
 芙蓉麗
 拍演

墓美人火燒棺材精
 上下兩集一舉映完

余麗珍 鳳凰女 羅劍郎 林家聲 主演

61 E

牛牛燒魚
 定於
 華

一場 漢宮福星

鄧碧雲 賀冰兒

中國洪門民治黨

駐加總支部通告

第十六屆報字第九號

爲通告事：本總支部定期於八月三日（星期五）下午八時。召開常會報告吉月份行政進支數目及各支部來往文件。并有各項事務亟待磋商。希我執監委員職員暨全体黨員。依時出席。共策進行。爲要。此佈。

中國洪門民治黨駐加總支部
主委王華進
秘書陳文彬

中華民國五十一年正月廿一日

世界龍岡遠東祝賀團
即將到粵高華觀光訊

雲訊。本埠龍岡親義公所。以美洲龍岡親義總公所第六屆親現代表大旨。定於八月十式日。在多明度舉行。世界龍岡親義總會。特組遠東龍岡祝賀觀光團一行。本有五十餘人。除東南亞各方團因利便手續關係。選飛所在地祝賀觀光。尚有三十餘人。即於八月三日。一星

樂觀映老幼咸宜笑片
新馬寄塵儂人發達記

雲訊。樂觀社定八月五日下午一時至十時。在蓬興戲院。放映無限風趣老幼咸宜。最新奇笑料。最佳大喜劇儂人發達記。一。新馬仔。鄧寄塵。美英。鄭碧影。陶三姑。西瓜刨傾力演出。兩度入膏心精。風趣橫生。驚險百出。踴躍。鄭碧影。陶三姑。西瓜刨傾力演出。兩度入膏心精。風趣橫生。驚險百出。踴躍。

台山會館定業部定期選舉職員

雲埠台山寧陽會館。年來積極推進會務。共謀邑僑幸福。并購置物業。以鞏固會基。計會實業部去年職員。已屆滿任。據聞定於八月五日「星期日」。下午八時。召集股東。舉行選舉明年職員云。

大埠郊聯社來雲訪問
備受各界之熱烈歡迎

雲訊。金山正埠郊聯社五十人觀光團。來雲訪問。各青工誌作報。該團人員

有屋崙僑領海軍航空機械工程師。現任龍岡公所書記趙觀昆。及三藩市著名攝影師李少玲。與前在雲岡中國副館事攝影之夫人等趕到參加。下榻蓮花大旅館。該國人員。連日訪問親友。應酬甚忙。僑領關耀崇。林保羅等分別招待。而中加友誼會雲高華分會主席黃一平。副主席陳孔壠。財政李道全。則懇勸款待。並於廿八日午九時。由該會全加特幹事黃文甫夫婦。領導全體團員駕車往總北雲鐵線橋。西南馬路。等名勝。隨於下午式時。在市州梨公園舉行郊外聚會。繼而往遊卑詩大學。西班牙海灘。上古怪之老爺車而逃。同場加映夏威夷火槍棍村料下車劇。全套映齊。係余珍。鳳凰女。羅刺郎。林家聲等主演。

南平別墅定期秋祭

雲訊。南平別墅。因時屆秋季。廿八日舉行秋祭先僑。以表哀思。聞已決定於八月四日「星期六」正午十二時。備祭品。齊集該別墅門前。乘車前往公墳墳場致祭。凡屬賢員。請屆時踴躍參加。

美僑青蔡欽先生

【未完】

鷄尾酒等起價訊

雲訊。雞尾酒及餐館之飲酒部。爲了七月十三日外國酒價提高。故此彼等之雞尾酒及其他酒均增加。由每杯增加十仙至更多之勢。

域多利之燒酒統制局謂。彼等對於鷄尾酒等加價係無法可以控制。而只係要求將價目表交給統制局而已。

中和行公司各貨物大減價三天

雲訊。華國華僑青年蔡欽先生。由三凡市抵達本埠遊玩。並與漢升體育會排球員在市提子拿學校玩排球。蔡生爲美國華僑排球好手。昨年參加狂獸隊。狂風隊在羅省榮獲冠軍。聞蔡先談及三凡市及羅省華僑同意及支持北華僑排球公開比賽。藉此發揚體育及結華僑友誼。故三凡市及羅省已準備球隊參加。排球員聞此消息十分高興。蔡先生對此久球賽很熱心。並捐助美十元。球賽會特此鳴謝云。

捐助北美排球賽

今晚排球繼續練習。本星期日排友誼賽。漢升隊對海鋒隊云。

雲訊。本埠跑路街中和行公司。專辦神國福食雜貨藥材。自開設以來。忽經十餘年。該號素以信譽卓著。待客忠誠。快捷週到為宗旨。今以創業十式週年紀念。為酬謝顧客起見。特將新近辦到各類日常應用食品。如天生鮮花牛油。蠔油。豉油。絲苗米。鮮明海味。冬菰。茶葉。消暑醬料。瓜菓。地道熟藥。大補茶。補品。名家膏丹丸散。與各式藥酒等。大幫通行貨品。確不計成本。不因最近加幣貶值。香港匯水漲價。政府加稅等。而舉行空前大減價三天。(由八月式日星期四起至八月四日星期六止)。歡迎僑胞趁此良機。參觀及選購云。

域埠中華商會預備
歡迎檀香山觀光團

域多利訊。此間中華商會主席周雄先生。以檀香山中華總商會暨水仙后廊秧娥小姐及公主歐秀環。程麗霞姐等將於八月七日來域觀光。特於昨五日下午八時假席明市酒家召集會議討論歡迎辦法。並即席組設籌備處。科辦事。對歡迎程序。計劃周詳。準屆時除選派代表前往機場迎接外。當並假席中華會館大禮堂舉行聯歡茶舞。特備豐富節目助慶。歡迎各界僑胞加云。

華新書局

玉女七煞劍全四冊張夢遠一元四 雲海俠隱記全六冊林夢著三元 飛燕金刀全十冊唐皇著三元五 關塵俠隱全廿三冊臥龍生九元二 姑林劫全八冊葛龍著四元 蘭山石全八冊語心著四元 金星寨全十四册命戈者七元 花槍楊柳銀全五冊梁楓一元七五 龍虎亂江湖全六冊白靈風二元四五 神州大嘯全七冊江一明二元四五 雷河與俠侶全十六冊唐庚五元六 劍氣塞山河全十四冊峰鋒四元九 風雷驚魄劍全六冊何歌琳著三元 天門女俠傳全六冊賀原著三元 孤鴻劍全六冊古如風著三元 武林丹心旗全十三冊四元五角五 丹青俠記全九冊顏黃世三元二 四海豪俠傳全十冊朱非子著四元 鷹掌血連環全十二冊金鋒四元二	情劍深 六十金 劍連祁 四十金	煙霧裡的女人 鄭慈著 八毛二 唐宮夜合花 簡白行者 一元三 大夏狂想曲 鄭慈著 八毛 愛的漩渦 俊人著 七毛 落日之歌 幻影著 二毛 織女癡情 鄭慈著 八毛 玉堂春 宋玉著 壹元一角五 我心明月月 後人著 九毛 我的牢獄 王平波著 九毛 海瑞除奸紅袍傅小平 三册一元 最和聲粵語時代曲 六毛 最新學教歌曲王大號 一元 現代社交生活哲學李采著 七毛 現代社交創世紀際李采著 七毛 中國名菜正宗粵菜譜葉榮五 四毛 致富新法 陶水著 四毛 模範華字字典熊子寧等寄三元 英漢雙解初成語辭典 二元六 男女性愛金婚 白衣著 四毛	精裝 道林紙 中建編 九元	新編 漢英五用大辭典
---	--	--	---------------	------------

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

昇日
實業有限公司
Sunrise Realty Ltd.
 16 MAIN ST VANCOUVER 4, B. C. MU. 3-5864

離華區約十至十二個部落。樓上有三個大睡房。寬暢客廳廳與廚房。新建遊戲場在對面街。全部土庫。自動煤氣爐爐與熱水飯。僅價八千三百元。定銀壹千五百元。每月充七十五元。電話 MU 3-5864

晚間 AL 5-5964 與黃榮基洽商。

六房間堅固住宅

士德高出息住宅

近華區各項利便。三個租一個。月租六十元。四房組兩個。月租十五元。八十元。並有車港。自動煤油暖氣。自動電力熱水。每入息式百壹十五元。水籠機具三副。僅取價壹萬四千九百五十元定銀壹千五百元。每月充壹百元。欲知詳情。電話 MU 3-5864

晚間 AL 5-5964 與黃榮基洽商。

有限公司

務所
U 2-5284

TY LTD.
NSURANCE

couver 4, B. C.
鋪華 AL 3-7456

72 馬國良 RE 3-5743

按揭樓房租務建築房屋

譚 澤 伍

立臣街藥店。每日營業八十元。架撐齊備。祇價一千式百白元。(鍾耀華)

非沙街餐館

每日生意四十元。利錢深厚。架撐齊夾觀。最夫妻經營。取價壹千八百元。(鍾耀華)

抵買小稻文

佐治街新建四組華麗柏文。交通便利。獲利超豐分錢。取價三萬壹千元。(許杏欽)

七千五百元買破屋

近華坊咭怕拆。七層房觀望。自動暖氣熱水。土庫。先交式千為百元。(許杏欽)

西睡房平價住宅

乃磨街高倚住家屋。自動暖氣熱水。揀潤四十口。凡價壹萬式千式百元。(馬國良)

實事實業燕梳
伍澤謙黃秀英
辦事處電話：
SUCCESS REAL ESTATE &
208 E. Pender St., Van
夜間電話：伍澤謙 RE 3-574
鄭旺 RE 1-5047 許杏欽 TR 6-6
◀代理實業買賣各種燕梳產業

樓下四間舖位。樓上五組栢文。全土庫。每年收租六千四百元。只賣四萬九千五百元。(伍澤謙)
④有露台停車場。內屋
新建六廳房什屋。面對學校。交通便利。宜銀轉。減價一萬叁仟九百元。(馬國良)
⑤近交通便宜新屋
六廳房全土庫新屋。離巴士站半個步落。上下便利。只賣壹萬叁千九百元。(伍澤謙)
⑥西區高尚栢文
近海灣叠層大廈。環境優美。建築唐皇華麗。組裝電視天線。車房容額十輛。年息超過一分先價十四萬五千元。先交四萬元。(鄭華旺)
⑦新建栢文多間
在興建中栢文動座。由四組至四十組。款式價各有不同。有意投資者。請與鄭華旺接洽。
△△本號係雲埠實業公會會員。經常有本市內各區房屋，實業，生意新盤出售。價錢各有不同。僑胞有任何需要。請駕臨做親接洽。